



Consejo de Seguridad

Distr.
GENERAL

S/26296
12 de agosto de 1993
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA DE FECHA 12 DE AGOSTO DE 1993 DIRIGIDA A LA PRESIDENTA
DEL CONSEJO DE SEGURIDAD POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE
BOSNIA Y HERZEGOVINA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Tengo el honor de presentar adjunta la carta de fecha 12 de agosto de 1993 que dirigió a Vuestra Excelencia el Vicepresidente de la República de Bosnia y Herzegovina, Dr. Ejup Ganic.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Muhamed SACIRBEY
Embajador
Representante Permanente

ANEXO

Carta de fecha 12 de agosto de 1993 dirigida a la Presidenta del
Consejo de Seguridad por el Vicepresidente de la República de
Bosnia y Herzegovina

Debo informar al Consejo de Seguridad que durante la noche del miércoles 11 de agosto y en las primeras horas de la mañana del jueves 12 de agosto, fuerzas agresoras serbias conducidas por el Sr. Karadzic y el Sr. Mladic emplazaron cohetes en el monte Igman. Parece que los agresores serbios se están apostando para utilizar a las fuerzas de la UNPROFOR como escudo después de los recientes compromisos contraídos por la OTAN y los Estados Miembros de las Naciones Unidas de poner fin al estrangulamiento de Sarajevo. Al mismo tiempo, el objetivo de los agresores consiste en impedir el prometido efecto de los compromisos de la OTAN y las Naciones Unidas y en lograr que sus fuerzas conserven la capacidad ofensiva manteniendo misiles de artillería pesada apuntando a Sarajevo. Creo que aunque la UNPROFOR conoce este emplazamiento de los cohetes de artillería pesada, no hace pública la información. La UNPROFOR también está enterada de su incapacidad de comunicarse con facilidad con el mundo exterior y de la desventajosa posición en que nos coloca ese hecho.

Debo señalar asimismo que incluso sin el constante bombardeo de Sarajevo, todos los días morirán de 20 a 30 niños y ancianos como consecuencia de infecciones y agotamiento. Aunque la UNPROFOR celebra la disminución de los bombardeos por poco tiempo como si fuera una victoria, nosotros en Sarajevo, al igual que en toda Bosnia y Herzegovina, seguimos siendo inmolados directa e indirectamente por la permanente agresión y sus efectos. La UNPROFOR no debe transmitir informes sobre acontecimientos recientes con tanto optimismo cuando la gente continúa siendo asesinada, Sarajevo permanece totalmente estrangulada y la capacidad de desencadenar un ataque aún más devastador se está haciendo realidad.

(Firmado) Dr. Ejup GANIC
Vicepresidente de la República
de Bosnia y Herzegovina
